



SCHWAMMCOURSEN 1. TRIMESTER 26/27

COURS DE NATATION 1ER TRIMESTRE 26/27

FORMULAIRE D'INSCRIPTION 09/2026 - 12/2026 (10 SÉANCES/COURS)

Info Client

Ageschriwwe Persoun/Personne inscrite

Numm/Nom Virnumm/Prénom.....

Matricule.....

Rechnungsadresse/Adresse de facturation (Erwuesse Persoun / Personne Adulte)

Numm/Nom Virnumm/Prénom.....

Strooss/Rue Nummer/Numéro

PLZ/Code postal Uertschaft/Localité

Gemeng/Commune

E-Mail

Tél.

CHOIX UKRÄIZEN

Ufänger-cours (Ab 6 Joer) :

- ☐ Méindes 17.00 - 17.45 Auer (Cours 1)
- ☐ Donneschdes 14.15 - 15.00 Auer (Cours 2)
- ☐ Donneschdes 15.00 - 15.45 Auer (Cours 3)

Aqua-Fitness :

- ☐ Méindes 16.00 - 16.45 Auer (Cours 1)
- ☐ Mëttwochs 17.00 - 17.45 Auer (Cours 2)

Bébé-Schwammen :

- ☐ Dënschdes 14.15 - 14.45 Auer (3-12 Méint)
- ☐ Dënschdes 15.00 - 15.30 Auer (13-18 Méint)

COCHER LE CHOIX

Cours Débutants (a.p.d. 6 ans) :

- ☐ Lundi 17.00 - 17.45 heures (Cours 1)
- ☐ Jeudi 14.15 - 15.00 heures (Cours 2)
- ☐ Jeudi 15.00 - 15.45 heures (Cours 3)

Aqua-Fitness :

- ☐ Lundi 16.00 - 16.45 heures (Cours 1)
- ☐ Mercredi 17.00 - 17.45 heures (Cours 2)

Natation bébés :

- ☐ Mardi 14.15 - 14.45 heures (3-12 mois)
- ☐ Mardi 15.00 - 15.30 heures (13-18 mois)

Allgemeng Bedéngungen

D'Course ginn iwwer 10 Séancen ofgehalen. All Cours huet eng limitéiert Unzuel u Plazen. De Syndikat gëtt Prioritéit un d'Awunner aus de Membersgemengen. Wärend den offizielle Schoulvakanzen ass kee Cours.

Den Ufänger-Cours kann ab 6 Joer besicht ginn an huet keng Altersbegrenzung. D'Course gi fir gemëschten Alterskategorien ofgehalen. Bei de Bébé-Coursen ass d'office een Elterendeel mat agerechent. Wärend de Feierdeeg an de Schoulvakanze sinn d'office keng Coursen.

Falls ee Cours vum Personal vun der Schwämm sollt ofgesot ginn, oder wéinst engem Feierdag sollt ausfalen, da gëtt dës schnellstméiglech nogeholl. D'Personal vun der Schwämm gëtt all Informatioun per Mail eraus. Am Fall wou en Neschwammen net méiglech wier, gëtt de Cours pro-rata rembourséiert.

Falls een Demandeur net sollt kënnen an de Cours kommen, da gëtt déi Séance, respektiv de ganze Cours net rembourséiert.

Visiteuren/Spectateuren mussen vum Personal eng Autorisatioun hunn a sech och un d'intern Regeln halen. De Formulaire muss mam Numm an d'Matrikulesnummer vun der Persoun, déi um Cours Deel hëllt ausgefëllt ginn. Bei mannerjährege Participants muss d'Rechnung op den Numm vum Elterendeel oder legalen Tuteur ausgestallt ginn.

De Präis fir ee Cours à 10 Séancen ass 120,- EUR fir d'Bierger aus dem Syndikat sengen 2 Membersgemengen Flaxweiler a Wormeldange, an 180,- EUR fir Bierger aus anere Gemengen. Den Demandeur kritt nom Oflaf vum Délai eng Rechnung per Mail geschéckt, déi bannent enger Woch muss bezuelt sinn. Wann d'Rechnung iwwerwisen ass, kritt den Demandeur eng schrëftlech Bestätegung, datt d'Umeldung fir de Cours ofgeschloss ass.

Mat der Ënnerschrëft akzeptéiert den Demandeur, datt déi kommunizéiert Donnéeën vum Syndikat intern gesammelt a verschafft ginn.

Conditions générales

Les cours sont tenus sur 10 séances. Chaque cours n'offre qu'un nombre limité de places. Le syndicat donne priorité aux habitants des communes-membres. Aucun cours n'a lieu pendant les vacances scolaires.

Le cours pour débutants peut être fréquenté à partir de 6 ans et sans limite d'âge. Les cours sont organisés par tranches d'âge mixtes. La natation pour bébés compte d'office la participation d'un parent. Il n'y a d'office pas de cours pendant les jours fériés et les vacances scolaires.

Si un cours devait être annulé par le personnel de la piscine ou ne pouvait pas être effectué à cause d'un jour férié, celui-ci est repris dans les plus brefs délais. Le personnel de la piscine communique toute information par courriel. Si une reprise ne s'avère pas possible le cours est remboursé au pro-rata.

Si le demandeur ne peut pas participer à un cours, la séance en question, respectivement le cours entier ne sont pas remboursés.

Les visiteurs/spectateurs doivent détenir une autorisation de la part du personnel de la piscine et doivent également respecter le règlement interne. Le formulaire doit mentionner le nom et le numéro de matricule de la personne, qui souhaite participer au cours. Pour les participants n'ayant pas encore atteint l'âge adulte, la facture doit être émise au nom du parent ou du tuteur légal.

Le prix pour un cours à 10 séances est de 120,- EUR pour les citoyens des deux communes-membres du syndicat Flaxweiler et Wormeldange et 180,- EUR pour les citoyens d'autres communes. Dès l'échéance du délai, le demandeur reçoit une facture par courriel qui est à payer endéans une semaine. Dès que la facture est payée, le demandeur reçoit une confirmation écrite confirmant que l'inscription est finalisée.

Par sa signature, le demandeur accepte que les données communiquées soient collectées et traitées en interne par le syndicat.

Gelies an ugeholl
Datum an Ënnerschrëft

Lu et approuvé
Date et signature